



PASTORALE POUR NOËL

Soli, Choeurs et Orgue ou piano

I. La Veillée des Pasteurs

E. ARIFON

1 $\text{♩} = 60$ 2 3 4 5 6 Léger et simple 7

Ténor solo

Piano/orgue

8 9 10 11 12

T

dè - le pas - tou - reau, tan - dis que le trou - peau, som - meil - le. En

Piano/org

13 14 15 16 17

T

vain rô de le loup, je suis tou-jours de - bout, je veil - le !

Piano/org

18 19 20 21 22 23

T

Je veil - le ! Bien

Piano/org

24 25 26 27 28

T

tôt l'om-bre fui - ra, et l'au-be re - naî - tra, ver - meil - le. En

Piano/org

29 30 31 32 33 34

T

at - tendant, dor - mez mes frè - res bien ai - més, je veil - le !

Piano/org

35 36 37 38 39 40

T

Je veil - le ! Dor - mez.

Piano/org

Rit.

Detailed description: This is a musical score for a voice part (T) and piano/organ accompaniment. The score is divided into four systems, each containing measures 18-23, 24-28, 29-34, and 35-40. The key signature is one sharp (F#). The voice part is written in a single staff with a treble clef. The piano/organ part is written in two staves, treble and bass clef. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs. There are also dynamic markings like 'Piano' and 'Rit.' (Ritardando). The score ends with a double bar line and a repeat sign.

II. GLORIA !

Expressif et legato

♩ = 100 *pp*

41 42 43 44 45 46

S Glo- ri - a In ex - cel - sis

A *pp* *pp* Glo- ri - a in ex - cel - sis

T *pp* Glo- ri - a in ex - cel - sis

B *pp* Glo- ri - a in ex - cel - sis

Piano/org

47 48 Rit 49 *mf* 50 51 52 53

S De - o! Et in ter - ra pax ho - mi ni-bus bo-

A De - o! Et in ter - ra pax ho - mi - ni-bus bo-

T de - o! Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo-

B De - o! Et in ter - ra pax ho - mi - ni-bus bo-

Piano/org

54 55 56 Rit. 57 *pp* 58 59 60

S
nae vo lun - ta - tis ! Glo- ri - a

A
nae vo - lun - ta - tis Glo- ri - a

T
nae vo - lun - ta - tis Glo- ri - a

B
nae vo - lun - ta - tis Glo- ri - a

Piano/org
pp

61 62 63 64 65 66 67

S
in ex - cel - sis De - o ! Glo - ri - a !

A
in ex - cel - sis De - o ! Glo - ri - a !

T
in ex - cel - sis De - o ! Glo - ri - a !

B
in ex - cel - sis De - o ! Glo - ri - a !

Piano/org

III . DIALOGUE

♩ = 60

Piano/org

68 69 70 71 72 73 74

♩ = 80

Vif et bien accentué

T

75 76 77 Ténor solo 78 79 80

Vous qui chan-tez dans la nu - e, An - ges du ciel par - lez
 Nous al - lons par - tir sur l'heu - re, mais bel an ge - sa - vez -
 Mais qu'of - frir pour no - tre hom - ma - ge, au Di - vin En fan - te

Piano/org

T

81 82 83 84 85

nous ! D'es - poir notre âme est é - mu - e, quel pro - dige an - non - cez vous ?
 vous quel pa - lais est la de - meu - re du Grand Dieu né par - mi nous ?
 let? Les pas - teurs n'ont en par - ta - ge que mu - sette et fla - geo - let !

Piano/org

S

86 Soprane solo 87 88 89 90

Ber - gers, dans la nuit pro - fon - de, là - bas, un Sau - veur est né, C'est
 Ber - gers, ce Dieu re - dou - ta - ble n'a point de pa - lais do - rés. Son
 Ber - gers, ce qu'il vous de - man - de n'est point d'hu - mai - ne va - leur. Al -

Piano/org

91 92 93 94

S
Lui ! C'est le Roi du mon - de, le Verbe in - car - né !
trône est dans une é ta - ble, vous l'y trou - car ve - rez !
lez ! et pour notre of fran - de, Don - nez vo - tre cœur !

Piano/org

95 CHOEUR 96 97 98 99

S
Le - Très Haut, dans vos cam - pa - gnes, par des pro - di - ges nou - veaux. Le très

A
Le Très Haut, dans vos cam - pa - gnes, par des pro - di - ges nou - veaux. Le très

T
Le Très - Haut, dans nos cam - pa - gnes, par des pro - di - ges nou -

B
Le Très - Haut, dans nos cam - pa gnes par des pro - di - ges nou

Piano/org

ppp

100 101 102 103

S
Haut dans vos cam - pa - gnes vous ap - pel - le, pas - tou - reaux. Quit

A
Haut dans vos cam - pa - gnes vous ap - pel - le, pas - tou - reaux. Quit-

T
veaux, le Très Haut dans nos cam - pa - gnes, Nous ap - pel - le, pas - tou -

B
veaux, Le Très Haut dans nos cam - pa - gnes, Nous ap - pel - le, pas tou -

Piano/org

f

104 105 106 107

S
tez vos mon - ta - gnes, lais - sez vos trou - peaux. Quit-

A
tez vos mon - ta - gnes, lais - sez vos trou - peaux. Quit-

T
reaux. Quit - tons nos mon - ta - gnes, Lais - sons nos trou-

B
reaux. Quit - tons nos mon ta gnes, Lais - sons nos trou-

Piano/org

108 109 110 111 112 113

S
tez, vos mon ta - gnes, lais sez vos trou - peaux ! peaux ! Ber-

A
tez vos mon ta - gnes, lais sez vos trou - peaux ! peaux !

T
peaux, Quit tons nos mon ta - gnes, nos trou - peaux ! peaux !

B
peaux, Quit - tons nos mon ta - gnes, nos trou peaux ! peaux !

Piano/org

1ère et 2ème fois 3ème fois

114 115 116 117

S gers ber - gers Lais-

A Qui - tez vos mon - ta - gnes lais - sez vos trou-

T Ber - gers, ber - gers

B Qui - tons nos mon - ta - gnes lais-

Piano/org

118 119 120 Rit. molto 121

S sez, lais - sez vos trou - peaux !

A peaux lais - sez vos trou - peaux!

T lais - sons lais - sons nos trou - peaux !

B sons nos trou - peaux, nos trou - peaux !

Piano/org

IV. LE SOMMEIL DE L'ENFANT JESUS

♩ = 60

122 123 124 125 126

Piano/org

Baryton solo grave

127 128 129 130 131

B

En - tre le boeuf et l'â - ne roux, l'En - fant som - meil - le

Piano/org

132 133 134 135 136 3

B

Tan - dis que sa mère à ge - noux près de lui veil - le il nous faut

Piano/org

137 138 139 140 141 142

B

dra bien - tôt quit - ter ce toit rus - ti - que, par - ti - rons nous sans lui chan - ter no - tre can -

Piano/org

143 144 *p* 145 146 *p* 147 148

B

ti - que Pe - tit Jé - sus ! ré - veil - le toi !

Piano/org

Choeur d'enfants ou sopranes 1

149 $\text{♩} = 80$ 150 151 152 153 154

S

Pe - tit Jé - sus ré - veil - le toi ! Entr' ou - vre ta pau - piè - re, pour té - moi - gner de no - tre

Piano/org

155 156 157 158 159

S

foi, nous te di - rons no - tre pri - è - re, Pe - tit Jé - sus, ré - veil - le toi ! Pe - tit Jé -

Piano/org

160 161 162 163 *allargando* 164 165

S

sus, ré - veil - le toi ! Nous te di - rons no - tre pri - è - re !

Piano/org

V. PRIERE

♩ = 80

166 167 168 169 170

S

A

T

B

Piano/org

♩ = 100 Vif

171 172 173 174 175 176

S

A

T

B

Piano/org

Di - vin En - fant tu nais pour

Di - vin En - fant tu nais pour

Di - vin En - fant tu nais pour

Di - vin En - fant tu nais pour

177 178 179 180 181 182

S nous, dans u - ne pauvre é - ta - ble. Nous te pri-

A nous, dans u - ne pauvre é - ta - ble. Nous te pri-

T nous, dans u - ne pauvre é - ta - ble. Nous te pri-

B nous, dans u - ne pauvre é - ta - ble. Nous te pri-

Piano/org

183 184 185 186 187 188 189

S ons à deux ge - noux, Ver - be a - do - ra - ble !

A ons à deux ge - noux, Verbe a - do - ra - ble !

T ons à deux ge - noux, Ver - be a - do - ra - ble !

B ons à deux ge - noux Verbe a - do - ra - ble !

Piano/org

190 191 192 193 194 195 196 197

S

Nous som - mes les pe - tits en - fants, ton di - vin coeur nous ai - me,

Piano/org

198 199 200 201 202 203 204 205

S

Ac - cor - de nous d'être in - no - cents com - me toi mê - me !

Piano/org

SOPRANES

206 207 208 209 210 211 212 213

S

Fais q'en re - tour de ta bon - té, Notre â - me res - te bel - le,

Piano/org

214 215 216 217 218 219 220 221

S

con - ser - ve lui la pu - re - té, fleur im - mor - tel - le !

Piano/org

au

Hommes (Ténors + Barytons)

♩ = 60

222 223 224 225 226 227 228 229

T+BARS

Le jour s'é - teint, la som - bre nuit sur nous é - tend son voi - le :

Piano/org

230 231 232 233 234 235 236 237

T+BARS

sois le pha - re qui nous con - duit, sois notre é - toi - le !

Piano/org

CHOEUR ♩ = 80

a Tempo

238 239 240 241 242 243 244

S

Di - vin En - fant tu nais pour nous, dans u - ne pau - vre é - ta-

A

Di - vin En - fant tu nais pour nous, dans u - ne pau - vre é - ta-

T

Di - vin En - fant tu nais pour nous, dans u - ne pau - vre é - ta-

B

Di - vin En - fant tu nais pour nous, dans u - ne pau - vre é - ta-

Piano/org

245 246 247 248 249 250 251 252

S ble. Nous te pri- ons à deux ge- noux, Ver - be a do- ra-

A ble. Nous te pri- ons à deux ge- noux, Verbe a - do- ra-

T ble. Nous te pri- ons à deux ge- noux, Ver - be a - do- ra-

B ble. Nous te pri- ons à deux ge- noux Verbe a - do- ra-

Piano/org

253 254 255 256 257 258 259 260 261

Allargando

S ble ! A- ————— men ! A- ————— men !

A ble ! A- ————— men ! A- ————— men !

T ble ! ————— A- ————— men !

B ble ! ————— A- ————— men !

Piano/org